

Chun Lee Wang Gurt

The Night Before
Serigrafi
330 mm diameter

Född i Jinan, Kina 1957

Utbildning:

1988–1989 Pratt Institute, New York, post-MFA studier
1985–1988 Kungl. Konsthögskolan, Stockholm, MFA
1984–1985 Central Academy of Fine Arts, Beijing, post-BFA studier
1978–1982 Central Academy of Fine Arts, Beijing, BFA,

Separatutställningar:

1991 *Contemporary Landscapes*, Galleri Birgersson, Halmstad
1993 *Att färdas över floden nattetid*, Galleri Danielsson, Borgholm
1994 *Big Prints*, Galleri Danielsson, Borgholm
1996 *Different Things*, Galleri Tong Wang, Helsingborg
1997 *Tangs Echo*, Bildmuseet, Umeå
1999 *Variant*, Galleri Z, Ystad
2006 *Have you seen them?*, Teatergalleriet, Kalmar
2008 *Investigation Romance*, Avenue Project VI, Beijing
2009 *Game in the Shadow*, Konstgalleriet, Hälleforsnäs, Flen
2010 *Would Be Your River*, Candyland, Stockholm
2012 *Dark Side*, Combaz 7 Contemporary Art, Schweiz;
2012 *Beijing Print Expo*, 7th Beijing International Culture Industry Expo
2013 *There You Are Standing*, Walla Scen, Stockholm; Foretales, CAFA Art Museum, Beijing
2014 *Gryning*, Litografiska Museet, Huddinge
2015 *In Between the Worlds*, Stockholms Universitet;
Seven Nights a Week, Tegen 2, Stockholm
2016–2017 *Undefined Territories*, BoMo, Borlänge Modern

Samlingsutställningar:

1990 *Artists migration from China*, Emerson Gallery Clinton, New York
1997 *Chinese Contemporary Art*, Watari, Koichi comp., Watari-um, Tokyo
1999 *Det grafiska rummets möjligheter*, Kalmar Konstmuseum
2000 *Grafiken*, Vikingsbergs Museum, Helsingborg; Höganäs museum; Grafikens Hus, Mariefred
2001 *I Wish You Were Here*, Änkehuset, Stockholm
2002 *Suburb*, Pesci Galleriaban, Hungary
2004 *Svenska hjärtan*, Moderna Museet, Stockholm;
The Museum of Light, Frombork, Pultusk, Polen; *Suburb*, Pesci Galleriaban, Hungary
2007 *Love Signs*, Platina, Stockholm; *The Art of Relief Printing from Sweden*, Kina;
Gallery of Black Heads, National Museum, Riga; Stadsgalerie, Gouda, Netherlands
2008 *Folk 08*, Mariannelund; *Xylon international triennial 13*, France
2009 *Politistikos Polichnis*, Greece
2012 *The 9th Gwanju Biennial*, Seoul, Korea
2013 *Ja, jag vill leva jag vill dö*, Tegen 2, Stockholm
2014 *XV:e Grafiktriennalen*, Uppsala Konstmuseum; *Going Public XL*, Exploring synergies I, Konstfack, Stockholm
2015 *Map of the New Art* i samband med 56:e Biennale, Venedig
2016 *Art going public XL*, Vällingby; *A Recall*, Research Institute of Painting, Beijing
2017 *The Landscapes*, online project Acclamatize, Moderna Museet, Stockholm



Foto: Stefan Gurt

Stipendier:

2005 Svenska Konstnärernas Förening; Moderna Museet, resestipendium
2007 Byggnads Kulturstipendium
2009, 2016 Konstnärnämnden 2-årigt arbetsstipendium

Utsmyckningar och offentlig konst:

1997 *Every Day*, Akademiska sjukhuset, Uppsala
1998–1999 *Way Out*, Installation I–III, Stureplan, Avenue Project Kulturhuvudstadsåret Stockholm
2005 *Do you think of me as much as I think of you?*, Avenue Project V, Barcelona
2008 *The Sun by Road 226*, Avenue Project VII, Huddinge
2010 *Last night, was the ink pouring from upstairs?* Avenue Project X, Fullersta Bio; *A Midsummer Night is too short*, IX, Fullersta Bio, Huddinge; *Last night*, Avenue Project VII
2015 *Resan*, Rånäs Slottspark, Norrtälje
2016 *Resan II & III*, Rånäs Slottspark, Norrtälje

Representerad:

Moderna Museet, Stockholm; China National Gallery, Beijing; CAFA Art Museum, Beijing; National Museum of Art, Statens Konstråd, The British Museum, London; Uppsala Konstmuseum; Dalarnas Konstmuseum, Falun; National Museum, Stockholm; Museum of Light, Pultusk, Polen, m.fl.

I 2017 års portfölj från Föreningen för Grafisk Konst ingår *The Night Before*, serigrafi 330 mm i diameter, eget tryck på Somerset Velvet 250–280 g, upplaga 250 ex.

Konstnären Chun Lee Wang Gurt och jag träffas på ett kafé vid Mariatorget. Jag är lite sen, och Chun Lee väntar i utkanten av den öppna ytan. Det är försommar och varmt, många människor sitter i gräset mellan buskarna och rabatterna. Chun Lee säger om asfalten som gränsar till gräset: ”Det är insekter överallt. Folk går på dem.” Jag ser ut genom fönstret från vårt runda bord, hör gruset under skorna bland blommor som fallit från träden. Precis som vi pinnar alla små insektsliv omkring i sitt vardagliga görande. Från tidigare samtal med Chun Lee vet jag att hon är mycket perceptiv, och förnimmar allt möjligt. För henne är bild-motivets fjäril en symbol och ett tecken för olika dimensioner: ”... en skärningspunkt mellan drömmar och verkligheter”.

Chun Lees grafiska blad ingår i en serie med titeln *Another Light*. På mobilen visar hon mig andra bilder i serien, rundlar, månar och cirklar som omfattar fjärilar, skalbaggar och myggor. Ibland är de subtielt förmänskligade. 2013 höll hon en separatutställning på CAFA Art Museum i Peking, hela 1000 kvm, där bl.a. denna serie visades första gången. Motivet är screen-tryckt på nattsvart 280 grams bomullspapper, tillverkat i Kina under brittiskt namn. Den vita färgen skimrar likt den klotformade parklampan i bilden. Ljuskäglan låter ana en yvig tall, en promenadväg. ”I Kina talar man ofta om månför-mörkelser”, säger Chun Lee. Och ljuset i bilden kan vara likt en månes, eller läckande från ett uppförstorat titthål – in i en magisk värld? Jag anar förskjutningar – den glasklart tecknade fjärilens skugga är förhållandevis stor. Förskjutningarna bär andra värdeskalor än de rent matematiska. Bildens ursprung är en kinesisk dikt av Chuang Tzu (ZhuangZi), *Last night I dreamed I was a butterfly...* Poeten undrar om han själv förvandlades till en fjäril eller om det var fjärilen som förvandlades till människa? Chun Lees motiv lockar – det

öppnar sig likt en kinesisk ask, väcker funderingar. Är den skimrande sfären en kristallkula som öppnar sig i tiden? Med samma flexibilitet som den insekter besitter?

Chun Lee har studerat och arbetat med konst och undervisning i Peking, New York och Stockholm. Fragmenten i konstverken kommer ofta från filmer på TV. Hon tecknar först och arbetar vidare, kombinerar. Grafik är en viktig del av Chun Lees konstnärliga uttrycksätt, men hon använder också video, fotografi, måleri och installationer. Ett på-



gående projekt är en grafisk roman som ett konstnärligt svar på händelser i livet. Referenser till *The Yellow Peril* återkommer i samtalet. Jag förstår att även det är en del av hennes erfarenhet.

När jag och Chun Lee skiljs åt har det blivit kväll och svalare ute. På en perrong plockar jag upp min sjal ur väskan. Sjalen är fylld med tryckta, svindlande fjärilar i pastellfärger med svarta konturer. Jag bestämmer mig för att rama in Chun Lees grafiska blad – för det bär en värld som drömmer och tål att skyddas.

Åsa Andersson

Forskningskoordinator Kungl. Konsthögskolan, konstnär